

張資平研究資料〔2〕 文献目録

松 岡 純 子

2000年12月作成／2001年6月改訂

1. 著作目録 (1)定期刊行物掲載分 (2)単行本
2. 翻訳目録 (1)定期刊行物掲載分 (2)単行本
3. 張資平関係資料・研究論文目録
4. 日本語訳作品目録

凡例 ()に定期刊行物・刊行年月日／出版社・出版年月を示す
短編集・選集については書名の下に収録作品名を付す
注は一括して末尾に付す

1. 著作目録

(1) 定期刊行物掲載分

- 約檀河之水 (The Water of Jordan River) (『學藝』2-8 1920.11.30.)
結晶符號與幾何方程式之關係 (『學藝』2-8 1920.11.30.)
所爭者礦也 (『學藝』2-9 1920.12.30.)
火山形態上之分類 (『學藝』2-10 1921.4.1.)
石油問題 (『學藝』2-10 1921.4.1.)
通迅 (張資平先生來函・心南先生：) (『學藝』2-10 1921.4.1.)
地球之年齡 (『學藝』3-3 1921.7.30.)
地層剖面圖上之傾斜角及層厚之計算 (『學藝』3-5 1921.10.30.)
鑛床之五帶 (『學藝』3-7 1921.12.30.)

- 鐵微生物 (『學藝』 3-7 1921.12.30.)
- 球面投影圖法 (『學藝』 3-8 1922.1.30.)
- 她悵望着祖國的天野 (『創造季刊』 1-1 1922.3.15.)
- 上帝的兒女們 “Children of God” (『創造季刊』 1-1 1922.3.15.)
- 出版物道德 (『創造季刊』 1-1 1922.3.15.)
- 創作 (『創造季刊』 1-1 1922.3.15.)
- 寫給誰的信 (『創造季刊』 1-1 1922.3.15.)
- 木馬 (『創造季刊』 1-2 1922.8.25.)
- 一班冗員的生活 (『創造季刊』 1-3 1922.11.25.)
- 愛之焦點 (『創造季刊』 1-4 1923.2.1.)
- 上帝的兒女們 (續) (『創造季刊』 1-4 1923.2.1.)
- 雙曲線與漸近線 (Hyperbola and Asymptote)
(『創造季刊』 2-1 1923.5.1.)
- 上帝的兒女們 (再續) (『創造季刊』 2-1 1923.5.1.)
- 關於各列果良曆之計算 (勘誤) (『創造週報』 9 号 1923.7.7.)
- 一羣鵝 (『創造週報』 10号 1923.7.14.)
- 白濱的燈塔 (感想) (『創造週報』 20号 1923.9.23.)
- 通信一則 郭沫若宛 (『創造日』 8 期 1923.7.30.)
- 新制鑛物學教科書 (『創造日』 10期 1923.8.1.)
- 新制鑛物學教科書 (『創造日』 11期 1923.8.2.)
- 高等鑛物學講義的批評 (『創造日』 63期¹⁾ 1923.9.26.)
- 高等鑛物學講義的批評 (『創造日』 64期²⁾ 1923.9.27.)
- 地質學者達爾文 (『學藝』 5-6 1923.10.1.)
- 回歸線上 (On the Tropic) (『創造季刊』 2-2 1924.2.28.)
- 軍用票 (戲劇) (『創造季刊』 2-2 1924.2.28.)
- 上帝的兒女們 (續三) (『創造季刊』 2-2 1924.2.28.)
- 澄清村 (雜記) (『創造週報』 49号 1924.4.19.)
- 聖誕節前夜 (『東方雜誌』 21-8 1924.4.25.)

- 梅嶺之春 (『東方雜誌』 21-20 1924.10.25.)
- 末日的受審判者 (『東方雜誌』 22-3 1925.2.10.)
- 亞都利亞(Adriatic)問題 (上) 秉球·尚武記 (『晨報副鐫』 1925.2.27.)
—張資平先生在武昌師大講演—
- 亞都利亞(Adriatic)問題 (下) 秉球·尚武記 (『晨報副鐫』 1925.2.28.)
—張資平先生在武昌師大講演—
- 三七晚上 (上) (『晨報副鐫』 1925.3.17.)
- 三七晚上 (下) (『晨報副鐫』 1925.3.18.)
- 威格那氏之地殼移動說 (講) (『學藝』 6-9 1925.4.15.)
- 三七晚上 (『學藝』 6-9 1925.4.15.)
- 性的等分線 (1,2)~ (5,6,7,完) (『晨報副刊』 1925.4.17. ~19.)
- 古典主義 (1,2)~(5續) (『晨報副刊』 1925.7.1,3,6,7.)
—「文藝史概要」第一章—
- 浪漫主義 (1)~(4) (『晨報副刊』 1925.8.4,7,9,11,15.)
—文藝史概要之第二章—
- 二人 (『現代評論』 2-35 1925.8.8.)
- 鼯鼠先生 (『東方雜誌』 22-15 1925.8.10.)
- 小教員之悲哀 (『晨報副刊』 1925.8.27.)
- 文藝上的衝動說³⁾ (『晨報副刊』 藝林旬刊 1925.9.30.)
- 約伯之淚 (『東方雜誌』 23-4 1926.2.25.)
- 不平衡的偶力 (『洪水半月刊』 1-10·11合 1926.2.5.)
- 寒風之夜 (『現代評論』 3-65 1926.3.6.)
- Curaçoa (『創造月刊』 1-1 1926.3.16.)
- 密約 (『創造月刊』 1-1 1926.3.16.)
- 寒流 Cold Current (『創造月刊』 1-2 1926.4.16.)
- 植樹節 (『創造月刊』 1-3 1926.5.16.)
- 苔莉 (『創造月刊』 1-5 1926.7.1.)
- 苔莉 (續) (『創造月刊』 1-6 1927.2.1.)

- My Better Half (『現代評論』 第二周年増刊 1927.1.1.)
青春 (『創造月刊』 1-8 1928.1.1.)
綠黴火腿 (『東方雜誌』 25-4 1928.2.25.)
兵荒 (『創造月刊』 1-10 1928.3.1.)
冰河時代 (『東方雜誌』 25-5 1928.3.10.)
冰河時代 (續) (『東方雜誌』 25-6 1928.3.25.)
冰河時代 (續) (『東方雜誌』 25-7 1928.4.10.)
殘灰里的星火 (『樂羣半月刊』 1-4 1928.11.15.)
Lumpen Intelligentsia 在上海 (『樂羣月刊』 1-1 1929.1.1.)
編后 (『樂羣月刊』 1-1 1929.1.1.)
寒夜 (『樂羣月刊』 1-2 1929.2.1.)
殘灰里的星火 (續二) (『樂羣月刊』 1-2 1929.2.1.)
通訊 若冰・張資平 (『樂羣月刊』 1-2 1929.2.1.)
編后并答辯 (『樂羣月刊』 1-2 1929.2.1.)
露草 (『樂羣月刊』 1-3 1929.3.1.)
編后 (『樂羣月刊』 1-3 1929.3.1.)
明珠與黑炭 (『樂羣月刊』 2-8 1929.8.1.)
明珠與黑炭 (續一) (『樂羣月刊』 2-9 1929.9.1.)
明珠與黑炭 (續二) (『樂羣月刊』 2-10 1929.10.1.)
我與“樂羣” (『樂羣月刊』 2-11 1929.11.1.)
編后 (『樂羣月刊』 2-11 1929.11.1.)
明珠與黑炭 (續三) (『樂羣月刊』 2-12 1929.12.1.)
愛力圈外 (『大衆文藝』 1-7/2-1 1929.11.1.)
無涯之路 (『當代文藝』 1-創刊号 1931.1.15.)
無涯之路 (續) (『當代文藝』 1-4 1931.4.15.)
無涯之路 (續) (『當代文藝』 1-5 1931.5.15.)
無涯之路 (續) (『當代文藝』 1-6 1931.6.15.)
脫了軌道的星球 (『當代文學評論』 1-1 1931.4.10.)

- 脫了軌道的星球（續一）（『當代文學評論』 1-2 1931.5.10.）
- 脫了軌道的星球（續）（『當代文學評論』 1-3 1931.6.10.）
- 文藝思潮（『文藝創作講座』 第1卷 1931.6.10.）
- 評幾篇歷史小說—《石碣》《大澤鄉》《豹子頭林冲》《將軍的頭》《石秀》
（『當代文學評論』 1-3 1931.6.10.）
- 脫了軌道的星球（續）（『當代文學評論』 1-4/2-1,2 1931.8.10.）
- 脫了軌道的星球（續）（『當代文學評論』 2-3/3-1 1931.10.20.）
- 十字架上（『黎茜』 創刊号 1932.1.15.）
- 讀《創造社》（『黎茜』 創刊号 1932.1.15.）
（『創造社論』 上海光華書局 1932.12.）
- 通信（『黎茜』 創刊号 1932.1.15.）
- 編者的話（『黎茜』 創刊号 1932.1.15.）
- 造謠與辟謠（上）（『濤聲』 1-23 1932.1.16.）
- 我的創作經過（『文藝創作講座』 第2卷 1932.5.1.）
『創作經驗談』 光華書局 1933.）
- 時代與愛的歧路（『申報·自由談』 1932.12.1,3~31,
1933.1.1,7~25,30,31, 2.1 ~14,
3.18 ~31, 4.1 ~22.）
- “詞的解放”之我見（『新時代』 4-3 1933.4.1.）
- 我與「樂羣」（史秉慧編『張資平評傳』
上海現代書局1933.4./開明書店1936.）
- 編後並答辯（同上）
- 讀「創造社」（同上）
- 答黃棘君（同上）
- 曙新期的創造社（『現代』 3-2 1933.6.1.）
- 望歲小農居日記（『新時代』 5-1 1933.7.1.）
- 張資平啓事（『時事新報』 1933.7.6.）
- 游歐歸客感賦（『朔望』 半月刊 1933.第7号）

- 文學科學 (『矛盾』 2-1 1933.9.1.)
- 小説創作法 (『出版周刊』 1934. 84号)
- 瓦撒曼的作品及《諾趣史》之排犹太主義 (『中國文學』 2-2 1934.8.1.)
- 重補官費 (生活之一頁) (『東方雜誌』 32-1 1935.1.1.)
- 中日有提攜的必要和可能嗎？(中日問題四) (『東方雜誌』 34-1 1937.1.1.)
- 粵音與客音之比較 (『新科學』 1-3 刊行年月不明)
- 龍煙鐵礦床概要 (『新科學』 2-5 刊行年月不明)
- 歐戰與興亞建國運動 (『興建』 2-4 1940.7.)
- 關於中日文化提攜 (『中日文化』 月刊 1-2 1941.3.)
- 折柳 (鸛音著) (『中日文化』 月刊 1-2 1941.3.)
- 日本第一流學者何以不來華講學 (張聲著) (『中日文化』 月刊 1-5 不明)
- 建設東亞新秩序與地政學 (『中華日報』 1942.6.21.)
- 蘇滬車中一雜感之一 (『中華日報・中華副刊』 1942.6.24.)
- Y夫人 (『中華日報・中華副刊』 1942.7.28.)
- Y夫人 (中) (『中華日報・中華副刊』 1942.7.29.)
- Y夫人 (下) (『中華日報・中華副刊』 1942.7.31.)
- 青燐屑 (『民国日報・副刊』 1943.8.1.~9.9.)
- 論魏學濂井及道義的生命力 (『中華日報・中華副刊』 1942.8.17.)
- 創造社の變遷 (『中華日報・中華副刊』 1942.8.19.)
- 創造社の變遷 (『中華日報・中華副刊』 1942.8.21.)
- 曙新期の創造社 (上)~(27) (『中華日報・中華副刊』 1943.8.26.~11.20.)
- 文壇法庭與我的態度 (『中華日報』 1943.10.31.)
- 全體主義在文化領域內之應用問題 (『中華日報』 1943.11.28.)
- 前期創造社 (1)~(16) (『中華日報・中華副刊』 1943.12.7.~1944.1.27.)
- 「新紅A字」自序 (望歲小農著) (『中國文化』 1-4 掲載年月不明)
- 文藝創作的心理過程 (『文藝世紀』 1-2 掲載年月不明)
- 談革命 (『文帖』 1945.5月号)
- 民族的煩悶 (『文帖』 1945.7月号)

- 胡適宛書信 (1948.3.20.) 二通 附我之辯明
(『胡適遺稿及秘藏書信』第34冊 黃山書社)
- 論純文學與叙情詩 (『中華日報』 揭載年月不明)
- 文學之發生 (『中華日報』 揭載年月不明)
- 胎動期的創造社 (『大衆晚報·副刊』 揭載年月不明)
- 創造季刊時代 (『大衆晚報·副刊』 揭載年月不明)
- 隔葉黃 (秉聲著) (『立報』 揭載年月不明)
- 繞弦風雨 (『亦報』 揭載年月不明)
- 曾剃頭 (『亦報』 1950.不明)

(2) 單行本

〔自伝〕

- 『脱了軌道的星球』 (上海現代書局 1931.7.初版)
- 『我的生涯』⁴⁾ (上海現代書局 1932.7.)
- 『黎明之前』⁵⁾ (出版社・出版年月不明)
- 『資平自傳 (從黃龍到五色)』 (第一出版社 1933./1934.9.
中国華僑出版社 1994.9.再版)

〔教科書・他〕

1922年前後～

- 『普通地質學』 學藝叢書 6
(中華學藝社 上海商務印書館 出版年月不明)
- 『地質學者達爾文』 學藝彙刊 9
(中華學藝社 上海商務印書館 出版年月不明)
- 『社會學綱要』 學藝叢書 9
(中華學藝社 上海商務印書館 出版年月不明)
- 『石油與炭』 (中華學藝社 上海商務印書館 出版年月不明)
- 『實用教科書礦物學』 吳冰心著・張資平增訂
(上海商務印書館 1924.3.增訂六版)

『新學制高級中學教科書地質礦物學』

(上海商務印書館 1924.8.初版/1925.12.再版)

『文藝史概要』 (出版社不明 1926.)

『文藝史概觀』 (創造社出版部 1928.)

『歐州文藝史大綱』 (上海現代書局 1928.)

『歐州文藝史綱』 (上海聯合書店 1929.11.)

『普羅文藝論』 (創造社出版部 出版年月不明)

『自然地理學』 (上海商務印書館 出版年月不明)

『人文地理學』 (上海商務印書館 出版年月不明)

『人類進化論』 (上海商務印書館 出版年月不明)

『地球史』 (創造社出版部 出版年月不明)

『人類的起源』 (創造社出版部 出版年月不明)

『近世社會思想史綱』 (上海商務印書館 出版年月不明)

『海洋學』(翻譯) (創造社出版部 上海商務印書館 出版年月不明)

1930年代中期～

『小説研究法』 (出版社不明 1934.)

『初中標準教本化學』(上冊) (上海中學生書局 1935.6.初版)

『外国地理』 (上海商務印書館 1938.1.初版/1939.5.三版)

『地圖學及地圖繪制法』 (上海商務印書館 出版年月不明)

『化石人類學』 (上海商務印書館 出版年月不明)

『結晶體』 (上海商務印書館 出版年月不明)

『蓋基傳略』 (上海商務印書館 出版年月不明)

『世界球體構造』 (上海商務印書館 出版年月不明)

『民族生物學』 (上海商務印書館 出版年月不明)

〔短編小説〕

『愛之焦點』 (創造社叢書第7種) (上海泰東書局 1923.12.初版)

雙曲線與漸近線・愛之焦點・一班冗 1927.7.五版

- 員的生活・木馬・她悵望着祖國的天野・約檀河之水・寫給誰的信・白濱的燈塔・一羣鵝（9篇） 1928.9.七版
上海大新書局 1935.4.十七版
上海書店 1989.6.影印
- 『雪的除夕』（中華學藝社文藝叢書1）（中華學藝社 1925.2.初版
序(1925.2.記)・雪的除夕・百事哀 1926.9.再版
・晒禾灘畔的月夜・木馬・約檀河之水・性的屈服者・Worse-Halves・ 1928.2.三版
回歸線上・澄清村（9篇） 1933.9.國難後一版）
- 『不平衡的偶力』（中華學藝社文藝叢書2）（上海商務印書館 1927.4.初版
不平衡的偶力・公債委員・小兄妹・ 1928.10.三版
三七晚上・性的等分線・銀躑躅・約伯之淚・二人（8篇） 1933.7.國難後一版）
- 『梅嶺之春』（上海光華書局 1928.6.初版
梅嶺之春・Curaçoa・末日的受審判者・聖誕節前夜・密約・雙曲線與漸近線・愛之焦點（7篇） 1930.三版
1933.1.八版
上海大光書局 1937.5.十版）
- 『植樹節』（上海新宇宙書店 1928.7.初版 3,000冊
植樹節・寒流・兵荒・My Better Half・ 1929.3.再版 1,500冊
澄清村・冰河時代（6篇）
- 『寇拉梭』（創造社叢書第25種）⁶⁾（創造社出版部 1928.8.初版
梅嶺之春・Curaçoa・末日的受審判者・聖誕節前夜・密約・雙曲線與漸近線・愛之焦點（7篇）
- 『素描種々』（上海樂羣書店 1928.12.初版
鼯鼠先生・綠黴火腿・她悵望着祖國的天野・一班冗員的生活・羣犬（5篇）
- 『素描種々』（校正本）（上海光明書局 1931.5.三版
鼯鼠先生・綠黴火腿・她悵望着祖國的 上海新生書店 1937.2.初版）

天野・一班冗員的生活 (4篇)

『戀愛花』 (上海愛麗書店 1931.4.)

戀愛花・二人・晒禾灘畔的月夜・不平衡的偶力

・她悵望着祖國的天野・可憐的少女 (6篇)

『約伯之淚』 (上海藝光出版社 出版年月不明)

梅嶺之春・約伯之淚・懺悔 (3篇 165-238頁)

[長編小説]

『沖積期化石』 (創造社叢書第6輯) (上海泰東書局 1922.2.1.初版)

1926.8.1.改訂本初版 1-3,000冊

1927.9.15.改訂本二版 3,001-4,000冊

1928.2.15.改訂本三版 4,001-5,000冊

上海大新書店 1935.八版)

『長堤湖畔』 (出版社不明 1925.)

『飛絮』⁷⁾ (創造社出版部 1926.6.初版)

1927.10.五版)

『苔莉』 (創造社出版部 1927.3.初版 3,000冊)

1927.8. 5,000冊

1927.10. 7,000冊

上海大光書局 1936.6.

啓文印書館 1942.)

『苔莉』(張資平情愛作品系列) (寧夏人民出版社 1993.6.再版)

『最後的幸福』⁸⁾ (創造社出版部 1926.7.初版)

上海現代書局 1927.7.初版

上海開明書店 1936.10.十六版)

『最後的幸福』(張資平情愛作品系列) (寧夏人民出版社 1993.6.再版)

『柘榴花』 (上海樂羣書店 1928.10.

上海光明書局 1931.5.四版)

- 上海新生書店 1937.2.)
『歡喜陀與馬桶』 (上海樂羣書店 1928.
上海唯一書店 1931.4.)
『長途』 (上海南強書店 1929.1.初版
1929.10.再版)
『長途』(張資平情愛作品系列) (寧夏人民出版社 1993.6.再版)
『青春』 (上海現代書局 1929.3.初版)
『愛力圈外』(創作叢書) (上海樂華圖書公司1929.11.初版)
『糜爛』 (上海樂羣書店 1930.1.)
『紅霧』(創作叢書) (上海樂華圖書公司 1930.11.)
『紅霧』(張資平情愛作品系列) (寧夏人民出版社 1993.6.再版)
『愛之渦流』 (上海光明書局 1930.5.
上海光華書局 1930.11.)
『天孫之女』⁹⁾ (上海文藝書局 1930.7.初版
1930.9.再版/1931.2.三版
1931.8.四版/1932.6.五版)
『天孫之女』(張資平情愛作品系列) (寧夏人民出版社 1993.6.再版)
『跳躍着的人們』 (上海文藝書局 1930.
上海復興書局 1930.初版)
『結婚的愛』 (出版社不明 1930.)
『紫雲』 (上海文藝書局 1931.2.)
『上帝的兒女們』 (上海光明書局 1931.7.上海新文藝書局 1932.
上海文芸出版社 1989.12.影印)
『北極圈裡的王國』 (上海現代書局 1931.12.初版)
『明珠與黑炭』 (上海光明書局 1931.1.初版
1934.五版)
光明書局普及版 1940.11.一版)
『戀愛錯綜』¹⁰⁾ (上海文藝書局 1932.7.初版

- 1932.10.再版
上海中華書局 1939.8.再版
- 『黒戀』¹¹⁾ (上海現代書局 1932.1.初版)
- 『黒恋』(張資平情愛作品系列) (寧夏人民出版社 1993.6.再版)
- 『青春的悲哀』 (上海時中書局 1932.2.)
- 『青春的悲哀』(張資平情愛作品系列) (寧夏人民出版社 1993.6.再版)
- 『無靈魂的人們』 (上海晨報社出版部 1933.2.初版)
- 自序 1932年10月10日
- 『憂郁』 (上海樂華圖書公司 1933.)
- 『時代與愛的岐路』 (上海合衆書店 1933.)
- 『愛的交流』¹²⁾ (上海合衆書店 1934.9.)
- 『青年的愛』 (上海合衆書店 1936.12.)
- 『青年的愛』(張資平情愛作品系列) (寧夏人民出版社 1993.6.再版)
- 『姊夫』 (藝聲書店 1939.)
- 『母愛』 (大連啓東書社 1942.)
- 『新紅A字』 (上海知行出版社 1945.7.初版)
- [選集]
- 『張資平小説選』(現代名人創作叢書)少候編輯 (上海新興書店 1928.)
- 二人・寒流・My Better Half・末日的 上海仿古書店 1936.5.初版
- 受審判者・約檀河之水・小兄妹・綠徽 1937.3.五版)
- 火腿・三七晚上・雙曲線與漸近線・雪
- 的除夕・葳拉梭・木馬・寒夜 (13篇)
- 『張資平的戀愛小説』 (上海泰東書局 1930.)
- 収録作品不明
- 『資平小説集一集』 (上海現代書局 1933.3.)
- 約檀河之水・回歸線上・聖誕節前夜・
- 梅嶺之春・末日的受審判者等

(短篇16篇／戀愛小說)

『資平小說集二集』 (上海現代書局 1933.3.)

沖積期化石・植樹節・寒流等

(長篇 1 篇、短篇13篇／非戀愛小說)

『資平小說集三集』 (上海現代書局 1933.3.)

飛絮・苔莉・歡喜陀與馬桶

(長篇 3 篇)

『資平自選集』(自選集叢書) (上海樂華圖書公司 1933.8.初版)

我的創作經過

紅海棠・寒夜・小兄妹・二人・三七晚上・

雪的除夕・Lumpen Intelligentula・銀躑躅・

木馬・綠黴火腿・她悵望着祖國的天野 (11篇)

『張資平選集』(現代創作文庫第 8 輯) 徐沈四・葉忘憂編選

題記・我的創作經過 (上海萬象書屋 1935.4.)

雪的除夕・小兄妹・約伯之淚・不平衡的偶力・

梅嶺之春・愛之焦點・木馬・約檀河之水 (8篇)

『張資平傑作選』¹³⁾ 巴雷・朱紹之編選 (上海新象書店 1946.12.再版

張資平小傳 1947.3.)

約伯之淚・不平衡的偶力・梅嶺之春 (3篇)

〔新編集發行分〕

『沖積期化石・飛絮・苔莉』(中國現代文學作品原本選印)

(人民文學出版社 1988.4.)

『愛之焦點』(《中國新文藝大系》參考叢書)

(中國文聯出版公司 1989.5.)

約檀河之水・她悵望着祖國的天野・木馬・

愛之焦點・梅嶺之春・性的屈服者・不平衡

的偶力・約伯之淚・葳拉梭・雪的除夕・小

- 兄妹・最後的幸福・紅霧 (13篇)
- 『性的等分線』 (北京師範大学出版社 1993.10.)
収録作品不明
- 『上帝的兒女們』(言情小説大系) (華東師範大学出版社 1994.9.)
飛絮・苔莉・愛的渦流・上帝的兒女們 (4篇)
- 『張資平小説選 (上)』 李葆琰選編 (花城出版社 1994.10.)
約檀河之水・她悵望着祖国的天野・木馬・
一班冗員的生活・銀躑躅・綠黴火腿・愛之
焦点・梅嶺之春・性的屈服者・晒禾灘畔的
月夜・不平衡的偶力・約伯之淚・惹拉梭・
末日的受審判者・三七晚上・雪的除夕・小
兄妹・冰河・兵荒 (19篇)
- 『張資平小説選 (下)』 李葆琰選編 (花城出版社 1994.10.)
公債委員・苔莉・最後的幸福・長途 (4篇)
- 『愛之焦点』(海派名家名作賞析) 譚桂林編 (中国華僑出版社 1997.6.)
她悵望着祖国的天野・愛之焦点・性的屈服
者・梅嶺之春・性的等分線・小兄妹・不平
衡的偶力・惹拉梭・苔莉・紅霧 (10篇)
- 『苔莉』(海派作家作品選) 李春蘭編
(黒龍江出版社・北方文芸出版社 1997.7.)
苔莉・黒恋・不平衡的偶力・公債委員・小
兄妹・性的等分線・約伯之淚 (7篇)
- 『張資平代表作』(中国現代文学百家) 現代文学館編
約檀河之水・木馬・梅嶺之春・苔莉・最後
的幸福・紅霧 (6篇) (華夏出版社 1998.1.)
- 『愛情小説 不平衡的偶力』(現代小説風格流派名篇) 王平編
(中国文聯出版公司 1998.3.)
愛之焦点・梅嶺之春・性的屈服者・晒禾灘

畔的月夜・不平衡的偶力・約伯之淚・葳拉
梭・苔莉（8篇）

『張資平小說精品』 樂齊主編 （中国文聯出版公司 2000.5.）

木馬・不平衡的偶力・小兄妹・性的等分線
・約伯之淚・飛絮・苔莉・黑恋・公債委員
・長途・沖積期化石（11篇）

2. 翻譯目錄

(1) 定期刊行物掲載分

- | | | |
|--------|------------------------------|--------------------------|
| 渡邊萬次郎 | 「岩漿之分體」 | （『學藝』4-1 1922.7.1.） |
| 武者小路實篤 | 「不幸的男子」 | （『東方雜誌』22-13 1925.7.10.） |
| | 「不幸的男子（續）」 | （『東方雜誌』22-14 1925.7.25.） |
| 加藤武雄 | 「最後列車(1)~(5)」 ¹⁴⁾ | （『晨報副刊』1925.8.13.~17.） |
| 江馬修 | 「自殺」 | （『洪水』1-4 1925.11.1.） |
| | 「自殺（續）」 | （『洪水』1-5 1925.11.16.） |
| 小川未明 | 「街路裏」 | （『洪水』2-14 1926.4.16.） |
| 志賀直哉 | 「和解」 | （『東方雜誌』24-7 1927.4.10.） |
| | 「和解（續）」 | （『東方雜誌』24-8 1927.4.25.） |
| | 「和解（續）」 | （『東方雜誌』24-9 1927.5.10.） |
| 藤森成吉 | 「馬車」 | （『流沙』5 1928.5.15.） |
| 山田清三郎 | 「另一種被壓迫者」 | （『畸形』2 1928.6.15.） |
| 松田解子 | 「礦坑姑娘」 | （『創造月刊』2-1 1928.8.10.） |
| 葉山嘉樹 | 「士敏土罐裏的一封信」 | （『樂羣半月刊』1-1 1928.10.1.） |
| 藤森成吉 | 「地主」 | （『樂羣半月刊』1-1 1928.10.1.） |
| | 「地主（續一）」 | （『樂羣半月刊』1-2 1928.10.15.） |
| | 「地主（續二）」 | （『樂羣半月刊』1-3 1928.11.1.） |
| 島影盟 | 「面包」 | （『樂羣月刊』1-5 1929.5.1.） |

- 小島勲 「遙遠の眺望 (戯劇)」¹⁵⁾ (『樂羣月刊』 1-6 1929.6.1.)
「遙遠の眺望 (續完)」 (『樂羣月刊』 1-7 1929.7.1.)
- 平林初之輔 「法國浪漫派的評論」 (『學藝』 10-7 1931.1.)
- 北村喜八 「表現主義的藝術」 (『當代文藝』 1-創刊号 1931.1.15.)
「表現主義的藝術 (續)」 (『當代文藝』 1-2 1931.2.15.)
「表現主義的藝術之特徵 (續)」 (『當代文藝』 1-3 1931.3.15.)
- 竹友藻風 「文學的意義之新解釋」 (『當代文藝』 1-5 1931.5.15.)
- 片岡良一 「日本之個人主義文學及其淵源」 (『絮茜』 創刊号 1932.1.15.)
- 茅野蕭蕭 「世界文學論」 (『中國文學』 1-3,4 1934.4.1.)
- 吉田弦二郎 「瑪加之夢」 (『中國文學』 2-2 1934.8.1.)
- 片岡良一 「個人主義文學的輪郭」 (『橄欖月刊』 2-8 刊行年月不明)
- 平林初之輔 「文藝本質論」 (『現代學生』 3-1 刊行年月不明)
「憶東洋之巨星—新城博士」張聲訳 (『中日文化』 1-6 刊行年月不明)
「菲律賓鳥瞰」 (『工礦雜誌』 刊行年月不明)

(2) 単行本

- 『聖誕節歌』(創造社世界少年文學選集)
(英国狄更思原著 泰東書局 1922.或いは1923.)
- 『別宴』 (短編小説集 武昌時中合作社 1926.3.初版)
譯者序
谷崎精二「別宴」・小川未明「無産階級者」
佐藤春夫「消遣の対話」・加能作二郎「襯衣」
江馬修「自殺」・加藤武雄「最後列車」
華田一郎「夢醒了」
- 『壓迫』 (長短編小説集 田村俊子他著 上海新宇宙書店)

1928.6.初版/1928.9.再版/1929.3.三版)

田村俊子「壓迫」・武者小路實篤「不幸的男子」

小川未明「街路裏」・谷崎精二「別宴」

華田一郎「夢醒了」

『襯衣』 (短編小說集 上海世紀書局 1928.7.初版
光華書局 1929.3.再版/1931.5.五版
大光書局 1936.3.六版)

小川未明「無產階級者」・佐藤春夫「消遣的對話」

加能作二郎「襯衣」・江馬修「自殺」

加藤武雄「最後列車」・志賀直哉「和解」

『空虛』¹⁶⁾ 鄭佐蒼と共訳 (短編小說集 細田源吉著 上海新宇宙書店
1928.8.初版/1931.4.再版
上海中華新教育社 1932.11.再版)

『平地風波』 鄭佐蒼と共訳
(長編小說 小島勛著 上海樂羣書店 1928.9.初版)

『草叢中』 (短編小說集 上海樂羣書店 1928.10.初版/1929.6.再版)

山田清三郎「另一種的被壓迫者」・「難堪的苦悶」

藤森成吉「馬車」・金子洋文「女人」

松田解子「礦坑姑娘」・藏原伸二郎「草叢中」

小川未明「暴風雪」

『某女人的犯罪』 (短編小說集 上海樂羣書店 1929.1.初版)

江口渙「某女人的犯罪」

葉山嘉樹「士敏土壤里的一封信」

藤森成吉「地主」

『文藝新論』 (論文集 藤森成吉著 上海聯合書店 1929./1930.3.)

『羣星亂飛』¹⁷⁾ (沖野岩三郎著 上海光華書局 1931.7.初版)

『資平譯品集』 (短編小說集 上海現代書局 1933.7.初版2,000冊)

山田清三郎「另一種被壓迫者」¹⁸⁾

- 藤森成吉 「馬車」¹⁹⁾
金子洋文 「女人」²⁰⁾
山田清三郎 「難堪的苦悶」²¹⁾
松田解子 「礦坑姑娘」²²⁾
藏原伸二郎 「草叢中」²³⁾
小川未明 「暴風雪」²⁴⁾
江口渙 「某女人的犯罪」²⁵⁾
葉山嘉樹 「士敏土纜裏的一封信」²⁶⁾
藤森成吉 「地主」²⁷⁾
田村俊子 「壓迫」²⁸⁾
武者小路實篤 「不幸的男子」²⁹⁾
小川未明 「街路裏」³⁰⁾
谷崎精二 「別宴」³¹⁾
華田一郎 「夢醒了」³²⁾
加藤武雄 「最後列車」³³⁾
小川未明 「無産階級者」³⁴⁾
『人獸之間』³⁵⁾ (長編小説 佐藤紅綠著 上海商務印書館 1936.3.初版
譯者序 長沙商務印書館 1938.6.再版)
『一代女優』³⁶⁾ (長春大東書局 1943.6.)
『列寧給高爾基的信』 張古梅編訳 (時代書局 1950.)
『追憶馬克思』 張古梅編訳 (時代書局 1950.)
『生化學』或いは『性科學』 張古梅編訳 (時代書局 1950.)

3. 張資平關係資料・研究論文目錄

- (1) 郭沫若「通訊」(郭沫若先生來函・資平兄：)
(『學藝』2-10 1921.4.1.)
- (2) 茅盾 「<創造>給我的印象」

- (『時事新報・文學旬刊』 37期 1922.5.11.)
- (3) 郁達夫「創造社出版部的第一周年—《新消息》代發刊詞」
(『新消息』 創刊号 1927.3.19.)
- (4) 馮乃超「藝術與社會生活」 (『文化批判』 創刊号 1928.1.15.)
- (5) 魯至道 文壇消息 (『樂羣月刊』 2-12 1929.12.1.)
- 五 張資平并不羨慕魯迅和郭沫若在文壇上的地位
- 六 愛力圈外不是張資平的創作
- 七 傅子東大罵張資平
- 八 張資平商人化了
- 九 張資平太忙了
- (6) 錢杏邨「創作月評」 (『拓荒者』 2期特大号 1930.2.10.)
- (7) 甲辰 (沈從文)「郁達夫張資平及其影響」 (『新月』 3-1 1930.3.10.)
- (8) 黃棘 (魯迅)「張資平氏的『小說學』」 (『萌芽』 1-4 1930.4.1.)
- (9) 德娟 「張資平怕走北四川路」 (『當代文學評論』 1-1 1931.4.10.)
- (10) 大內隆雄「戀愛小說家張資平—中國現代作家評論(1)」
(『滿蒙』 12-5 1931.5.1.)
- (11) 澤村幸夫「支那小說家の日本女性觀 『天孫の女』—
『明珠と黒炭』—『紅霧』」 (『東洋』 34-6 1931.6.1.)
- (12) 激厲 「評《脱了軌道的星球》」
(『當代文學評論』 2-3/3-1 1931.10.20.)
- (13) 黃煥文「張資平的戀愛小說概觀」
(『燕京月刊』 8-2 1931.6./8-3 1931.12.)
- (14) 嘯霞 「從張資平說到白克珠夫人」 (『文藝雜誌』 1-3 1932.1.)
- (15) 蚩等 「文壇消息二 張資平丁丁擬編中學新文學讀本」
(『新時代』 1-6 1932.1.1.)
- (16) 云 「文壇消息十六 張資平并未受滿鉄之聘約」
(『新時代』 2-1 1932.2.1.)
- (17) 云裳 「文壇消息二 張資平任中山大学教授」

- (18) 「張資平の《明珠與黑炭》」 (『新時代』 2-4.5 1932.7.1.)
(『黎茜』 1-2 1932.9.15.)
- (19) 郭沫若『創造十年』 (上海現代書局 1932.9.)
- (20) 「文芸画報 張資平短札・張資平之新居」
(『新時代』 3-5.6 1933.1.1.)
- (21) 「自由談腰斬張資平」 (『晶報』 1933.4.27.)
- (22) 史秉慧編『張資平評傳』
(上海現代書局 1933.4.初版／開明書店 1936.7.三版)
- 1 史秉慧「序」
 - 2 史秉慧「張資平傳」
 - 3 錢杏邨「張資平的戀愛小說」
 - 4 侍桁「評張資平先生的寫實小說」³⁷⁾
 - 5 默之「張資平氏の戀愛小説」
 - 6 汪倜然「青春」
 - 7 雲屏「愛力圈外」
 - 8 丁丁「明珠與黑炭」
 - 9 皮凡「轉變後之張資平氏の『長途』」³⁸⁾
 - 10 激厲³⁹⁾「評『脱了軌道の星球』」
 - 11 梅子「張資平與三角四角戀愛」
 - 12 許由「張資平與樂群書店」
 - 13 皮凡⁴⁰⁾「『紅霧』之檢討」⁴¹⁾
 - 14 蔣光慈「致張資平君的公開函」
 - 15 黃棘(魯迅)「張資平氏の『小説學』」⁴²⁾
 - 16 王獨清「創造社」
 - 17 史秉慧「張資平先生著譯一覽」
 - 18 張資平「我與『樂羣』」
 - 19 張資平「編後並答辯」
 - 20 張資平「讀『創造社』」

- 21 張資平「答黃棘君」
- (23) 粹公 「張資平擠出〈自由談〉」 (『社會新聞』3-13 1933.5.9.)
- (24) 谷春帆「談“文人無行”」 (『申報・自由談』1933.7.5.)
- (25) 黎烈文「黎烈文啓事」 (『時事新報』1933.7.7.)
- (26) 魯迅 「黎烈文宛書簡」 (1933.8.3.)
- (27) 王哲甫『中國新文學運動史』 (傑成印書局 1933.9.)
- (28) 魯迅 「偽自由書後記」 (『偽自由書』上海青光書局 1933.10.)
- (29) 魯迅 「姚克宛書簡」 (1933.11.5.)
- (30) 李長之「張資平戀愛小說的考察—『最後的幸福』之新評價—」
(『清華週刊』41-3/4期 1934.4.16.)
- (31) 蘇雪林「多角戀愛小說家張資平」 (『青年界』6-2 1934.9.)
- (32) 韓侍桁『文學評論集』 (現代書局 1934.)
- 1 「寫實主義文學的發生」
 - 2 「張資平先生的寫實小說」
 - 3 「張資平先生的戀愛小說」
 - 4 「關於〈迷羊〉」
 - 5 「革命的羅曼蒂克」
- (33) 鄭伯奇「小說三集導言」
(『中國新文學大系小說三集』上海良友圖書公司 1935.8.
上海文芸出版社 1981.4.影印)
- (34) 實藤惠秀「中國情死考—日本文化の中國への影響の一」
(『中國文學月報』37 1938.4.)
- (35) 郁達夫 「文人」 (『星洲日報』1940.4.19.)
- (36) 鄭家稼「論張資平與郁達夫」
(『由文學革命到革命文學的命』勝利出版社廣東分社 1942.1.)
- (37) 陶晶孫・内山完造「対談・創造社の想い出」
(『大陸新報』1942.9.19.~23.原載
『魯迅の想い出』社会思想社 1979.再録)

- (38) 真原 「創造社の回憶 (1)～(4)」⁴³⁾
(『中華日報・中華副刊』1942.10.4.～7.)
- (39) 迅俟 「張資平訪問記」 (『中華日報・中華副刊』1942.11.8.)
- (40) 陶熾孫 「記創造社 誕生及送葬」(『中華日報・中華副刊』1943.9.21.～23.)
- (41) 善秉仁・蘇雪林・趙燕声著 “1500 MODERN CHINESE NOVELS & PLAYS”
(北京懷仁学会 1948./龍門書店 1966.影印)
- (42) 本報訊「張資平呼冤」 (『申報』1949.3.1.)
- (43) 本報訊「張資平被控漢奸 更審乃維持原判」 (『申報』1949.3.8.)
- (44) 王瑤 『中国新文学史稿 (上)』
(新文芸出版社, 1951.9. 初版/上海文芸出版社, 1982.11.修訂版)
- (45) 李立明「張資平小傳」 (香港『萬人雜誌』週刊 138期 1970.6.18.)
- (46) 九大山人「張資平寫多角戀愛」 (香港『星報』1974.4.26.)
- (47) 伊藤虎丸編『創造社資料』全10卷, 別卷1, 補卷1
(アジア出版 1979.2.～1981.6.)
- (48) 小谷一郎「創造社年表」
(『創造社研究・創造社資料別卷』アジア出版/汲古書院 1979.10.)
- (49) 「開卷有益」 (『新民晚報』1984.8.10.)
- (50) 王佩娟他編『創造社資料 (上下)』 (福建人民出版社 1985.1.)
- (51) 秦亢宗・蔣成瑀「張資平和現代海派小説」
(『現代作家和文学流派』重慶出版社・華夏出版社 1986.2.)
- (52) 王錦園「張資平 (1893-1959)」
(『中国現代作家評伝』第二卷 山東教育出版社 1986.4.)
- (53) 鄂基瑞「論張資平的文学創作」 (『広州研究』1986.7.)
- (54) 宋聚軒「張資平小説創作初探」 (『荷澤師專學報』1989.3.)
- (55) 何岩 「張資平和他的小説」
(『<中国新文芸大系>参考叢書 愛之焦点』中国文联出版社 1989.5.)
- (56) 倪墨炎「小説家張資平的一生」
(『現代文壇隨録』上海人民出版社 1989.10.)

- (57) 朱寿桐『情緒：創造社的詩学宇宙』（上海文芸出版社 1991.4.）
- (58) 鄂基瑞・王錦園『張資平－人生的失敗者』（復旦大学出版社 1991.7.）
- (59) 丘立才「張資平其人其作」（『現代六作家論稿』東方出版社 1991.8.）
- (60) 永末嘉孝「第五高等学校における張資平」
（『熊本学園大学創立五十周年記念論集』1992.5.）
- (61) 松岡純子「張資平『約檀河之水（The Water of Jordan River）』論」
（『九州中国学会報』30 1992.5.）
- (62) 松岡純子「張資平の五高時代について－張資平と日本（一）－」
（『熊本大学教養部紀要（外国語・外国文学編）』28 1993.1.）
- (63) 陳子善「前言」
（『現代言情小説大系 上帝的兒女們』華東師範大学出版社1994.9.）
- (64) 馬良春「前言(1988.11. 記)」
（『張資平小説選（上）』花城出版社 1994.10.）
- (65) 松岡純子「張資平『資平譯品集』について」
（『東京女子大学日本文学』83 1995.3.）
- (66) 青野繁治「【解説】張資平・「梅嶺之春」」
（『原典で読む図説中国20世紀文学』白帝社 1995.3.）
- (67) 森美千代「日中戦争下の張資平－『和平運動』への参加過程」
（『野草』56 1995.8.）
- (68) 黄淳浩『創造社：別求新声于異邦』（社会科学文献出版社 1995.9.）
- (69) 松岡純子「張資平とその初期作品について」
（『熊本の文学 第三』審美社 1996.3.）
- (70) 森美千代「張資平『新紅A字』を読む－フェミニズムの視点から」
（“Southern Review” No.11 1996.12.）
- (71) 謝新華「張資平小説的思想傾向」（『青島大学師範学院学報』1997.4.）
- (72) 郭宝亮「《她悵望着祖国的天野》賞析」
（『海派名家名作賞析 張資平名作－愛之焦点』
中国華僑出版社 1997.6.）

- (73) 郭宝亮「《愛之焦点》賞析」 (同上)
- (74) 郭宝亮「《性的屈服者》賞析」 (同上)
- (75) 王俊紅「《梅嶺之春》賞析」 (同上)
- (76) 郭宝亮「《性的等分線》賞析」 (同上)
- (77) 範志強「《小兄妹》賞析」 (同上)
- (78) 王俊紅「《不平衡的偶力》賞析」 (同上)
- (79) 王俊紅「《蘿拉梭》賞析」 (同上)
- (80) 範志強「《苔莉》賞析」 (同上)
- (81) 範志強「《紅霧》賞析」 (同上)
- (82) 「張資平小伝」 (『張資平代表作』華夏出版社 1998.1.)
- (83) 「張資平主要著訳書目」 (同上)
- (84) 陳漱渝「海派紛呈 風格各異」
(『愛情小説 不平衡的偶力』中国文聯出版社 1998.3.)
- (85) 森美千代「張資平の長男 張續祖さんを訪ねて」
(『野草』63 1999.2.)
- (86) 顏敏「論魯迅对張資平的批判」
(『江西師範大学学報(哲社版)』1999.2.)
- (87) 張華「論張資平的小説創作」 (『文史哲』1999.4.)
- (88) 徐肖楠「張資平：20世紀中国市民小説の最早嘗試—略論張資平及其情感幻想小説の歴史意蘊」 (『華東師範大学学報(哲社版)』2000.1.)
- (89) 中村みどり「近代中国知識人と日本女性像—中国文学に描かれた性的な日本女性」 (『中国研究論叢』1 2001.6.)

4. 日本語訳作品目録

- (1) 訳者不明「キュラソー」
(『改造』8-8 夏期増刊号・現代支那号1926.7.)
- (2) 大内隆雄「植樹節」 (『満蒙』9-3 1928.3.)

- (3) 山口慎一「戦禍」 (『日支』 1-1～3 1928.6.～ 8.)
- (4) 大高巖 「密約」 (『同仁』 8-9 1934.9.)
- (5) 實藤恵秀「苔莉」(抄訳) (『中國文學月報』 31 1937.10.)
- (6) 山県初男『瑛姑娘(インクーニャン)』⁴⁴⁾ (興亜書局 1940.8.)
- (7) 實藤恵秀「木馬(1)～(2)」 (『支那語雑誌』 1-1～2-5/1941.1.～)
- (8) 松岡純子「ヨルダン川の水(The Water of Jordan River)」
(『中国語文研究』 4 1993.7.)
- (9) 芦田肇 「ヨルダン川の水(The Water of Jordan River)」
(『中国現代文学珠玉選2』 二弦社 2000.3.)

注

- 注1) 実際は64期
- 注2) 実際は65期
- 注3) 末尾に(此篇盗譯加藤朝爲氏之文藝思想講話)と付記されている
- 注4) 『脱了軌道の星球』に同じ
- 注5) 『脱了軌道の星球』に同じ
- 注6) 『梅嶺之春』に同じ
- 注7) 日本の小説を改作, 朝日新聞連載「帰兒日」による
- 注8) 第十四版までで26,000冊
- 注9) 総計 11,000 冊
- 注10) 『跳躍着の人們』に同じ
- 注11) 『青春』に同じ
- 注12) 『時代與愛的歧路』に同じ
- 注13) 奥付けは『張資平佳作選』
- 注14) (4)(5)は張資平・林競桂訳
- 注15) 原作『遙かなる眺望』春陽堂 1927.5.
- 注16) 原作「空虚」『末亡人』新潮社 1924.1.
- 注17) 原作『星は亂れ飛ぶ』大阪屋書店 1927.7.
- 注18) 原作「或る皮肉」『幽霊読者』解放群書第四編 1926.
- 注19) 原作「箱馬車」『解放』5-1 1926.1.1.
- 注20) 原作「女」『地獄』自然社 1923.5.
「女」『新進傑作小説全集第七卷金子洋文集』平凡社 1930.3.
- 注21) 原作「もどかしき苦悶」『文芸戦線』2-6 1925.10.

- 注22) 原作「逃げた娘」『文芸公論』 1928.5.
注23) 原作「草の中」『猫のゐる風景』春陽堂 1927.2.
注24) 原作不明
注25) 原作「或る女の犯罪」『解放』3号 1919.8.
注26) 原作「セメント樽の中の手紙」『文芸戦線』 1926.1.
注27) 原作「地主」『新潮』 1923.3.-4.
注28) 原作「壓迫」『中央公論』 1915.3.
注29) 原作「不幸な男」『新公論』 1917.5.
注30) 原作「路地裏」『新潮』 1924.5.
注31) 原作不明
注32) 原作不明
注33) 原作不明
注34) 原作「無産階級者」『中央公論』 1920.7.
注35) 原作『佐藤紅緑全集十三卷 半人半獣』アトリエ社 刊行年月不明
注36) 『羣星亂飛』に同じ
注37) 『現代出版界』25期原載
注38) 香港『萬人雜誌』週刊 1-5原載
注39) (目次) 徐奚行
注40) (目次) 發凡
注41) 香港『萬人雜誌』週刊1-5 原載
注42) 『萌芽』1930.4.1.原載
注43) (38)は (37) の中国語訳
注44) 『最後の幸福』の訳

正誤表

p.38	28 行	『當代文學評論』 → 『現代文學評論』
p.39	1,2,5,6,7 行	『當代文學評論』 → 『現代文學評論』
p.59	17 行	「帰兒日」 → 「帰ル日」